第 14 講　幸福論①

今日のポイント

1　次の英文を読んで，下線部 (1)・(2) を和訳しなさい。

Twenty-three hundred years ago Aristotle concluded that, more than anything else, men and women seek happiness. While happiness itself is sought for its own sake, every other goal — health, beauty, money, or power is valued only because we expect that it will make us happy. Much has changed since Aristotle’s time. (1)Our understanding of the worlds of stars and of atoms has expanded beyond belief. The gods of the Greeks were like helpless children compared to humankind today and the powers we now have. And yet on this most important issue very little has changed in the intervening centuries. We do not understand what happiness is any better than Aristotle did, and as for learning how to attain that blessed condition, one could argue that we have made no progress at all. People often end up feeling that their lives have been wasted, that instead of being filled with happiness their years were spent in anxiety and boredom.

Is this because it is the destiny of humankind to remain unfulfilled, each person always wanting more than he or she can have? Or are we seeking happiness in the wrong places? But now I would like to consider this very ancient question: When do people feel most happy? If we can begin to find an answer to it, perhaps we shall eventually be able to order life so that

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

happiness will play a larger part in it.

NOTE

Ⓒ RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

Happiness is not something that happens. It is not the result of good fortune or random chance. It is not something that money can buy or power command. It does not depend on outside events, but, rather, on how we interpret them. (2)People who learn to control inner experience will be able to determine the quality of their lives, which is as close as any of us can come to being happy. Yet we cannot reach happiness by consciously searching for it. It is by being fully involved with every detail of our lives, whether good or bad, that we find happiness, not by trying to look for it directly.

[FLOW: THE PSYCHOLOGY OF OPTIMAL EXPERIENCE by MIHALY CSIKSZENTMIHALYI. Copyright © 1990 by Mihaly Csikszentmihalyi. Reprinted by permission.]

(1)

(2)

2　下線部を和訳しなさい。

When he was away from home he thought of it longingly as the place which would always provide him with a refuge from the world. When he was actually inside it, safe and warm and quiet, as he had always wished to be, it irritated him, precisely on account of those same qualities for which he had felt such intense nostalgia.

3　下線部を和訳しなさい。

The awkwardness of fit between the natural world as it is currently perceived and as it is presumably imagined holds the theory itself for a time within a scope akin to that of fiction.

(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

高３トップレベル英語～読解編～　後期　復習テスト　第十四回

次の見出し語や下線部の意味に合う選択肢を選びなさい。

1. conclude

① 除外する　② 含む　③ 結論を下す　④ 解決する

2. helpless

① 無力な　② 尽力する　③ 協力する　④ 卓越した

3. end up ~ing

① ～し終える　② ～をあきらめる　③ 拾う　④ 結局～する

4. command

① 行動する　② 支配する　③ 戦う　④ 改善する

5. refuge

① 退散　② 回復　③ 帰還　④ 避難所

6. beyond belief

① 理解できないほど　② 説明できないほど
③ 信じられないほど　④ 認められないほど

7. ～が理由で

① in terms of　② on account of　③ in addition to　④ owing to

8. ～に似た

① account for　② according to　③ instead of　④ akin to

9. ～に関わっている

① be concerned about　② be involved with
③ be supposed to ④ be capable of

10. もう少しで～する

① come close to ～ ing　② come across to ～ ing
③ come on to ～ ing　④ come up ～ ing

11. <u>It is by being fully involved with every detail of our lives, whether good or bad, that we find happiness, not by trying to look for it directly</u>.

① 私達はそれを直接探そうとすることによってではなく幸せを見つけて，良いものだろうと悪かろうと，生活のあらゆる細部に十分に関わっていくのだ。

② 良いものだろうと悪かろうと，生活のあらゆる細部に十分に関わって，幸せを見つけてそれを直接探そうとはしない。

③ 幸せを見つけるということは，良いものだろうと悪かろうと，生活のあらゆる細部に十分に関わっていくことで，それを直接探そうとすることではない。

④ 幸せを見つけるのは，良いものだろうと悪かろうと，生活のあらゆる細部に十分

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

に関っていくことによってであって，それを直接探そうとすることによってではない。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

高３トップレベル英語～読解編～　第 14 講　解答

1

< 解答 >

全訳の下線部 (1)・(2) を参照

< 全訳 >

2300 年前，アリストテレスは，男性も女性も他の何にもまして，幸福を追求するものだ，と結論づけた。（これは,）幸福はそれ自体が追求の対象となるものだが，その他の目標（健康，美，財，権力など）はすべて，ただそれのおかげで人は幸福になれると考えられるので価値を持つのである。アリストテレスの時代から多くのことが変わった。

(1) 我々は星や原子の世界のことを，信じられないほど広く理解している。ギリシアの神々は，今日の人間や，現在人間の持つ力と比較すれば，無力な子どものようなものであった。しかし,この最も重要な問題については,その後何世紀も経た今現在でも,ごくわずかしか変わっていない。我々は，アリストテレスと同様に，幸福とは何かを全く理解していないし，そうした至福の状態を達成する方法を学ぶということに関しては，我々はまったく進歩していないと言えるだろう。人々はよく，自分の人生が無駄であったとか，幸福に満たされず，不安や退屈のうちに人生の歳月が過ぎてしまったと最終的に感じてしまう。

これは，人間が満たされないまま，誰もが常に持てる以上のものを追い求めるという運命のせいなのであろうか。それとも我々は誤ったところに幸福を探しているのだろうか。しかし，ここで私はこの大昔からある質問についてしっかり考えたい。人はいつもっとも幸福を感じるのだろうか，というものだ。もしそれに対する答えが見つかり始めれば，おそらく最終的に，我々は幸福がより大きな役割を果たせるように，人生をコントロールしていくことができるようになるであろう。

幸福とは，偶然起こるものではない。幸運やまったくの偶然の結果でもない。お金で買えるものでもないし，権力で手に入れることができるものでもない。それは，私たちの周りの出来事に左右されるというよりは，むしろ，我々がそれらをどのように解釈するかにかかっている。(2) 内面的な経験を制御できるようになった人は，自分の生活の質をも決めることができるだろう，そして，その状態は，我々の誰もが，限りなく幸福に近づいた状態なのである。しかし，我々は幸福を意識的に求めていたのでは，幸福に到達することはできない。我々がそれを見つけられるのは，良くも悪くも，日々の生活のあらゆる細部に十分に関わっていくことによってであって，それを直接

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

に探し求めることによってではないのだ。

2

彼が家から離れているときには，彼はそれをこの世界からの逃避場所を自分にいつも提供してくれる場所として，切望した。彼が実際にその中にいるときは，いつも彼がそうであってほしいと願ったように，安全で暖かく静かであったが，それは，彼が非常に強い郷愁の念を感じていたまさにその同じ性質のために，彼をいらいらさせるのだった。

3

現在認識されている自然界と，恐らくこうだろうと想像されている自然界とがしっくり合わないことのせいで，理論自体が虚構に似た領域の中にしばらく置かれることになる。

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

第 14 講　重要語彙リスト

1	conclude	結論を下す	23	random	でたらめの
2	for one’s own sake	それ自体のために	24	command	支配する
3	value	評価する	25	depend on	～に左右される
4	atom	原子	26	interpret	解釈する
5	beyond belief	信じられないほど	27	inner	内面の
6	helpless	無力な	28	consciously	意識して
7	compared to	～と比べると	29	be involved with	～に関わる
8	and yet	だがしかし	30	detail	詳細
9	issue	問題	31	longingly	切望して
10	intervene	介在する	32	refuge	避難所
11	as for ～	～に関して	33	irritate	いらいらさせる
12	attain	達成する	34	precisely	正確に
13	blessed	祝福すべき	35	on account of	～が理由で
14	argue that ～	～と主張する	36	intense	激しい
15	make progress	進歩する	37	nostalgia	郷愁
16	end up ～ ing	結局～する	38	awkwardness	ぎこちなさ
17	anxiety	不安	39	currently	現在
18	destiny	運命	40	presumably	たぶん
19	remain C	C のままである	41	scope	範囲
20	unfulfilled	満たされない	42	akin to	～に似た
21	so that S 助	S が～するために	43	fiction	虚構
22	fortune	幸運			

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

第 14 講　音読用白文　①　②　③　④　⑤　⑥　⑦　⑧　⑨　⑩

Twenty-three hundred years ago Aristotle concluded that, more than anything else, men and women seek happiness. While happiness itself is sought for its own sake, every other goal — health, beauty, money, or power is valued only because we expect that it will make us happy. Much has changed since Aristotle's time. Our understanding of the worlds of stars and of atoms has expanded beyond belief. The gods of the Greeks were like helpless children compared to humankind today and the powers we now have. And yet on this most important issue very little has changed in the intervening centuries. We do not understand what happiness is any better than Aristotle did, and as for learning how to attain that blessed condition, one could argue that we have made no progress at all. People often end up feeling that their lives have been wasted, that instead of being filled with happiness their years were spent in anxiety and boredom.

Is this because it is the destiny of humankind to remain unfulfilled, each person always wanting more than he or she can have? Or are we seeking happiness in the wrong places? But now I would like to consider this very ancient question: When do people feel most happy? If we can begin to find an answer to it, perhaps we shall eventually be able to order life so that happiness will play a larger part in it.

Happiness is not something that happens. It is not the result of good fortune or random chance. It is not something that money can buy or power command. It does not depend on outside events, but, rather, on how we interpret them. People who learn to control inner experience will be able to determine the quality of their lives, which is as close as any of us can come to being happy. Yet we cannot reach happiness by consciously searching for it. It is by being fully involved with every detail of our lives, whether good or bad, that we find happiness, not by trying to look for it directly.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

復習テスト解答

第十四回

1. ③	2. ①	3. ④	4. ②
5. ④	6. ③	7. ②	8. ④
9. ②	10. ①	11. ④	

Ⓒ RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。